

FLOTTWERK H.J. DAMES GMBH & CO. KG

ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Машина для чистки картофеля VAP 25 K

Оглавление

- 1.) Сведения о машине
- 2.) Уровень шума
- 3.) Назначение устройства
- 4.) Установка и ввод в эксплуатацию
- 5.) Общие правила безопасности и остаточные риски
- 6.) Принцип действия и эксплуатация
- 7.) Устройства защиты
- 8.) Обслуживание
- 9.) Соответствие

FLOTTWERK H.-J. Dames GmbH & Co. KG

Bahnhofstr. 34

36199 Rotenburg a. d. Fulda

Тел. +49 (0) 6623 2096

Факс +49 (0) 6623 41995

e-mail flottwerk@t-online.de

www.flottwerk.de

FLOTTWERK H.J. DAMES GMBH & CO. KG

1.) Сведения о машине

Тип VAP 25 K 25 - 30 кг Расчетная загрузка Электрическая мощность 1,50 кВт
Подключение к сети: 400 В 3-N
Устройство защиты сетевого провода: макс. 10 А
Вес: 175 кг

2.) Уровень шума

Уровень шума на рабочем месте составляет 67 дБ (А)

3.) Назначение устройства

Машина предназначена для одновременной мойки и чистки картофеля и других клубнеплодов. Запрещается загружать в машину с целью чистки другую субстанцию. Речь идет о техническом производственном оборудовании, которое предназначено исключительно для использования в работе. Машина предназначена для эксплуатации в сухих, влажных или мокрых помещениях. Ее эксплуатация осуществляется обученным лицом не моложе 14 лет.

4.) Установка и ввод в эксплуатацию

Устанавливайте машину на ровной поверхности таким образом, чтобы приемник кожуры располагался в непосредственной близости от приемника стоков.

Выполните следующие подключения и соединения:

- воду - со входным штуцером машины через водяной шланг, имеющийся на рабочем месте
- имеющийся на месте компрессор, смазанный маслом, с приборами безопасности, соединить с машиной пневматическим шлангом
- Электрошкаф соединить с машиной с помощью имеющегося на месте кабеля

Подключение к электрической сети на месте монтажа должно выполняться квалифицированным электромонтером с соблюдением положений VDE и мер защиты, предусмотренных местными правилами энергоснабжающей организации.

Чтобы выставить машину на уровне рабочего стола для доочистки корнеплодов на месте монтажа потребуются подставка.

В случае необходимости можно закрепить машину на полу.

FLOTTWERK H.J. DAMES GMBH & CO. KG

5.) Общие правила безопасности и остаточные риски

Машину разрешается использовать только по назначению (см. раздел 3). Это требование включает также соблюдение условий эксплуатации, обслуживания и ухода, установленных изготовителем. Работы с электрическими компонентами должны выполняться только квалифицированным электриком. Машину разрешается эксплуатировать только с предусмотренными устройствами защиты. Самовольные изменения в машине исключают все виды гарантии. При выполнении любых видов обслуживания необходимо предварительно установить главный выключатель в положение "0" ("Выкл."). Риски, связанные с вращающимся инструментом, снижены до приемлемого уровня с помощью соответствующих защитных мер.

Не использовать во взрывоопасной среде.

Транспортировка допускается только с соответствующими крепежными ремнями

К управлению машиной допускаются только лица, прошедшие обучение.

6.) Принцип действия и эксплуатация

- Включить компрессор (требуемое давление воздуха ок. 5 - 6 бар)
- Включить главный выключатель
- Переключатель непрерывного режима работы установить на „0“
- Защитная заслонка на разгрузочном кожухе в момент запуска машины должна быть закрыта
- Загрузить картофель в машину вручную (если эксплуатация осуществляется без питающего конвейера)
- Нажать кнопку пуска (зеленого цвета)
- Запускается питающий конвейер для загрузки машины (если эксплуатация осуществляется с питающим конвейером)
- Разгрузочная дверца закрыта
- Отверстие для слива грязной воды закрывается
- Включается подача воды
- Идет процесс чистки

Наилучший результат достигается, когда во время чистки в центре видна колпачковая гайка активаторного диска и вода вместе с картофелинами движется по периферии. Длительность чистки неодинакова в разные времена года из-за разницы в состоянии и качестве картофеля и

FLOTTWERK H.J. DAMES GMBH & CO. KG

других клубнеплодов.

- Подача воды прекращается
- Пневматический шаровой клапан слива грязной воды открывается и закрывается

Для экономии воды можно с помощью элементов управления слить ее только до уровня нижнего края активаторного диска.

- Разгрузочная дверца открывается и картофель выдается наружу
- Разгрузочная дверца закрывается

(Разгрузочную дверцу можно также открыть и при неработающей машине путем нажатия соответствующей кнопки. Затем дверца снова закрывается после нажатия кнопки пуска и истечения установленного времени)

Периоды времени, регулируемые на панели электрошкафа:

- Время чистки
- Питающий конвейер
- Подача воды
- Слив грязной воды - открыт
- Разгрузочная дверца - открыта

Установка времени подачи воды должна производиться в определенном отношении к выбранному времени чистки. Выключатель „Режим непрерывной работы“ при использовании питающего конвейера для автоматически повторяющихся процессов чистки следует установить на "1".

Промывка:

Для ежедневной промывки машины требуется осуществить полный рабочий цикл без загрузки клубнеплодов. При этом вымываются остатки кожуры. Запрещается промывать машину снаружи с использованием высоконапорного очистителя или водяного шланга. Для тщательной очистки рабочей емкости чистящий блок можно извлечь с помощью инструмента, входящего в комплект.

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ В КОНЦЕ ДНЯ

После завершения рабочего дня главный выключатель машины следует установить в положение "0" ("ВЫКЛ.").

FLOTTWERK H.J. DAMES GMBH & CO. KG

7.) Устройства защиты

Далее перечислены наиболее важные устройства защиты:

Весь привод расположен внутри корпуса машины, и к нему нет доступа ни с одной стороны. Натяжное устройство для клиновых ремней приводится в действие с помощью маховичка, расположенного снаружи.

Верхняя крышка корпуса откидывается назад на 180°. Крышку следует рассматривать как часть корпуса машины, а не как рабочую заслонку.

Проникающее вмешательство в отверстие выброса кожуры, в котором расположена автоматически закрывающаяся сливная заслонка, не сопряжено с опасностью.

Расстояние от активаторного диска до неподвижных частей машины составляет макс. 8 мм. Расстояние от диска до верхнего края выпускного отверстия составляет не менее 100 мм.

Разборка машины требуется только через длительные периоды времени (полная чистка, замена диска). При извлечении чистящего блока необходимо надевать защитные перчатки. Соблюдайте указания, приведенные в пункте 8 инструкции по эксплуатации.

8.) Обслуживание

КАРБОРУНДОВЫЙ ЧИСТЯЩИЙ БЛОК

Установка карборундового чистящего блока

Открыв дверцу, вставить опорные выступы чистящего цилиндра в направляющие рейки камеры машины, чтобы отверстие барабана совпало с вырезом дверцы. Цилиндр должен плотно сидеть на краю чугунной детали. Затем уложить тарельчатый диск на четырехгранный выступ. Навернуть колпачковую гайку, вставить торцовый ключ в поперечное отверстие гайки и плотно затянуть ее.

Извлечение карборундового чистящего блока

Вставить торцовый ключ в поперечное отверстие гайки и вывинтить ее. Извлечь через верх тарельчатый диск и чистящий цилиндр.

FLOTTWERK H.J. DAMES GMBH & CO. KG

ЧИСТЯЩИЙ БЛОК С КРУГЛЫМИ ОТВЕРСТИЯМИ

Установка чистящего блока с круглыми отверстиями

Открыв дверцу, вставить опорные выступы чистящего цилиндра в направляющие рейки камеры машины, чтобы отверстие барабана совпало с вырезом дверцы. Цилиндр должен плотно сидеть на краю чугунной детали. Опорный диск (выпуклостью вниз) уложить на четырехгранный наконечник и с усилием посадить чистящий диск с круглыми отверстиями на выпуклую поверхность опорного диска. Затем навернуть колпачковую гайку и вставить торцовый ключ в поперечное отверстие гайки и плотно затянуть ее.

Направление вращения чистящего диска с круглыми отверстиями - против часовой стрелки.

Чистящий диск № 1 - для молодого картофеля

Чистящий диск № 2 - для картофеля среднего времени хранения

Чистящий диск № 3 - для старого картофеля

Чистящие диски с круглыми отверстиями обладают только односторонним эффектом резания, поэтому обращайте внимание на обозначение „верх“.

Извлечение чистящего блока с круглыми отверстиями

Вставить торцовый ключ в поперечное отверстие гайки и вывинтить ее. Извлечь опорный и чистящий диск, а затем и чистящий цилиндр через верх.

ЧИСТЯЩИЙ БЛОК С НОЖАМИ

Установка чистящего блока с ножами

Открыв дверцу, вставить опорные выступы чистящего цилиндра с ножами в направляющие рейки камеры машины, чтобы отверстие барабана совпало с вырезом дверцы. Цилиндр должен плотно сидеть на краю чугунной детали. Если загрузочная крышка не закрывается, то цилиндр внизу зафиксировался неправильно. Загрузочная крышка должна прижимать черное резиновое уплотнение барабана и - путем запираения наружного бугеля - фиксировать барабан.

Уложить резальный диск на четырехгранный наконечник и навинтить колпачковую гайку. Затем вставить торцовый ключ в поперечное отверстие гайки и плотно затянуть гайку.

FLOTTWERK H.J. DAMES GMBH & CO. KG

Извлечение чистящего блока с ножами

Вставить торцовый ключ в поперечное отверстие гайки и освободить ее. Вывинтить колпачковую гайку и извлечь активаторный диск. Извлечь чистящий цилиндр за рукоятки на верхнем крае.

Общая информация

НАПРАВЛЕНИЕ ВРАЩЕНИЯ АКТИВАТОРНОГО ДИСКА

Направление вращения активаторного диска можно изменить путем перестановки фаз.

МОНТАЖ И ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЧИСТЯЩИХ БЛОКОВ

При установке и извлечении чистящих блоков работать в защитных перчатках.

УСТАНОВКА ИЛИ ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЧИСТЯЩИХ БЛОКОВ

После установки и демонтажа чистящих блоков следует убрать торцовый ключ из колпачковой гайки и рабочей емкости.

РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ

Ремонтные работы разрешается выполнять только при выключенном агрегате и после извлечения вилки из розетки.

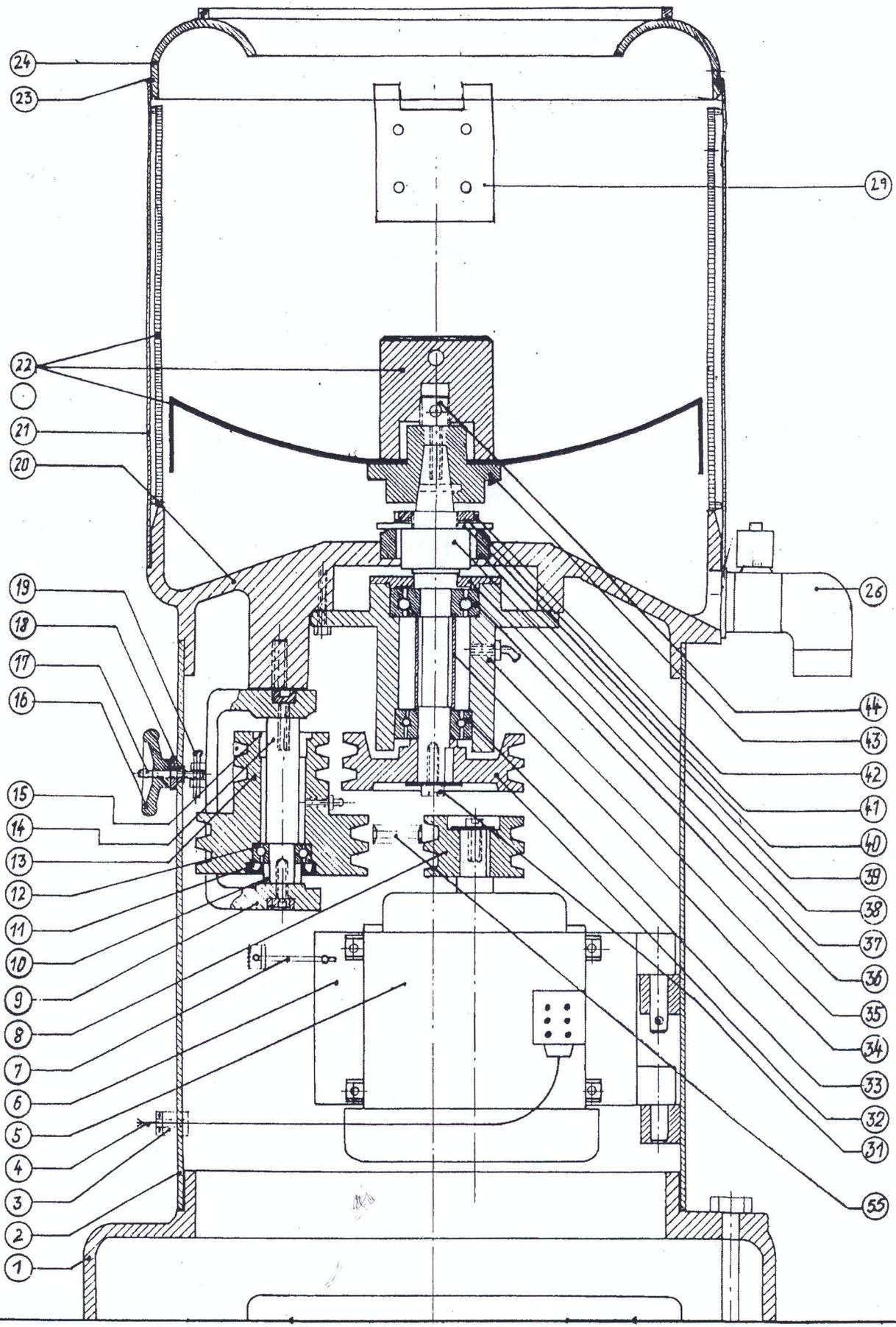
9.) Соответствие

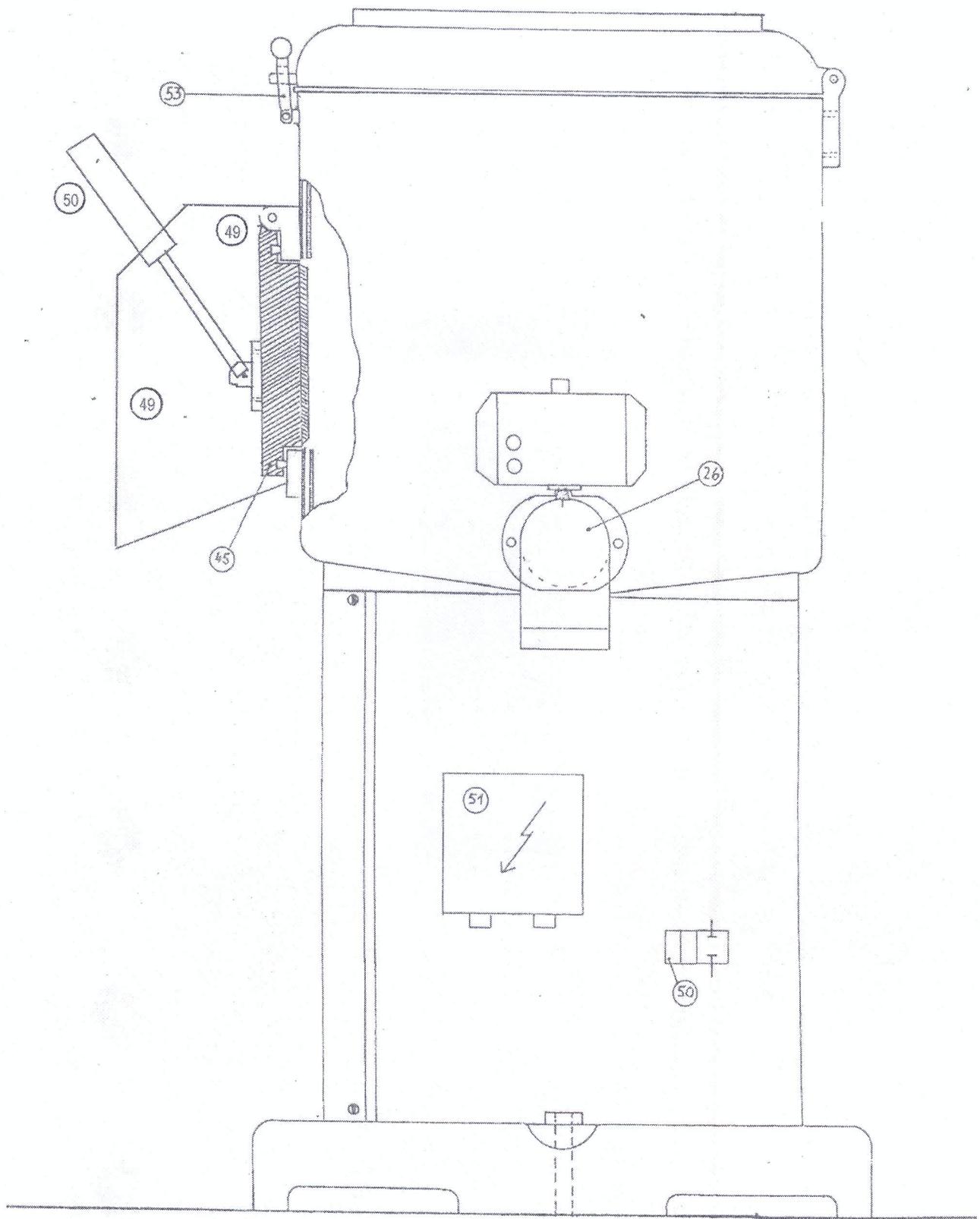
Машина VAP 25 K соответствует требованиям Машинной Директивы Европейского Союза 2006/42/EG.

FLOTTWERK H.J. DAMES GMBH CO. KG

Spare parts list for the Model VAP 25 K

1. base ring
2. bottom section
3. cable gland
4. connection cable
5. motor
6. motor bracket
7. draw lever
8. motor belt pulley
9. tensioning lever
intermediate store, compl. Item 10 - 15
10. spacer sleeve
11. shaft sealing
12. ball bearing 2302
13. stepped disk
14. sleeve bolt
15. sintered bronze bushing
cone belt tensioner, compl. Item 16 - 19
16. star-type handle
17. guide bushing
18. eye bolt
19. splint pin
20. disk base
21. vat screwed onto Item 20
22. carborundum peeling system
carborundum peeling basket
carborundum plate disk
cap nut
round-hole peeling system
 - a) round-hole peeling basket
 - b) round-hole peeling disk no. 1 for new potatoes
 - c) round-hole peeling disk no. 2 for medium potatoes
 - d) round-hole peeling disk no. 3 for old potatoes
 - e) support disk
 - f) cap nutSUPER bladed peeling system
 - a) SUPER bladed peeling basket
 - b) SUPER bladed base disk
 - c) SUPER cap nut
23. inlet sealing
24. inlet
26. waste water outflow with pneumatic ball valve.
main bearing, compl. Item 31 - 42
31. 2 slotted nuts KM 5 / 1 lock plate MB 5
32. main belt disk
33. ball bearing 6306 Z
34. ---
35. bearing casing
36. ball bearing 6306 Z
37. bearing lid
38. main shaft
39. diring
40. counter running ring
41. lock plate MB 7
42. slotted nut KM 7
43. support piece
44. threaded bolt
45. door
48. door sealing
49. end switch for door and end switch for ejection flap
50. door pneumatic cylinder
51. terminal box - for connections to the control cabinet
52. solenoid valve for water inflow
53. inlet closure
54. inlet hinge
55. 3 cone belts 13 x 800
3 cone belts 13 x 630





Aufbauzeichnung Schälmaschine
25 K VAP

Flottwerk

H.J. DAMES GMBH & CO.KG

36199 Rotenburg a.d. Fulda

Bahnhofstraße 34